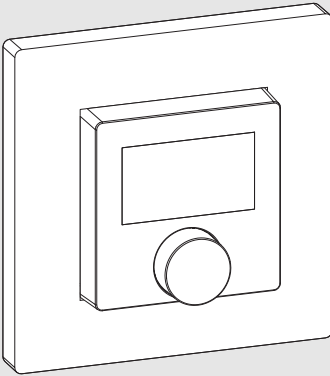




BOSCH

Navodila za uporabo

Upravljalnik **CR 11 (H)**



CE



Vsebina

| | | |
|-----------|------------------------------------------------|----------|
| 1 | Razlaga simbolov in varnostna opozorila | 2 |
| 1.1 | Razlage simbolov | 2 |
| 1.2 | Splošni varnostni napotki | 3 |
| 2 | Podatki o proizvodu | 3 |
| 2.1 | Opis proizvoda | 3 |
| 2.1.1 | CR 11 (H) kot regulator | 3 |
| 2.1.2 | CR 11 (H) kot daljinski upravljalnik | 3 |
| 2.1.3 | CR 11 (H) kot upravljalnik | 3 |
| 2.2 | Pregled upravljalnih elementov in simbolov | 4 |
| 3 | Nastavitev zelene sobne temperature | 4 |
| 4 | Nastavitev stopnje prezračevanja | 5 |
| 5 | Hlajenje | 5 |
| 6 | Sprostitev električnega dogrelnika | 5 |
| 7 | Prikazi motenj | 6 |
| 8 | Preklic časovno omejene zapore tipk | 6 |
| 9 | Način pripravljenosti/izklop | 6 |
| 10 | Varovanje okolja in odstranjevanje | 7 |
| 11 | Izjava o skladnosti | 7 |
| 12 | Opozorilo glede varstva podatkov | 7 |

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Pri varnostnih opozorilih opozorilna beseda dodatno izraža vrsto in težo posledic nevarnosti, ki nastopi, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Naslednje opozorilne besede so definirane in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:



NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.



POZOR

POZOR opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.



PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih do srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

OPOZORILO pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije



Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

1.2 Splošni varnostni napotki

Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku proizvoda.

Upoštevanje je treba vse napotke v vseh navodilih. Neupoštevanje lahko privede do hudih telesnih poškodb, tudi s smrtnim izidom, materialne škode in škode za okolje.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo (regulator ogrevanja itd.) in jih shranite.
- ▶ Upošteвайте varnostne napotke in opozorila.
- ▶ Čiščenje in vzdrževanje je treba izvajati najmanj enkrat letno v skladu z navedenimi intervali. Pri tem je treba preveriti brezhibno delovanje celotnega ogrevalnega sistema.
- ▶ Ugotovljene pomanjkljivosti je treba takoj odpraviti.

Predvidena uporaba

- ▶ Proizvod se uporablja izključno za regulacijo ogrevalnih sistemov.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nenamenska uporaba. Škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije.

Poškodbe zaradi zmrzali

Če naprava pozimi, ko obstaja nevarnost zmrzali, ne obratuje, lahko voda v sistemu zmrzne:

- ▶ Upošteвайте napotke za zaščito proti zmrzovanju.
- ▶ Napravo pustite vedno vključeno zaradi dodatnih funkcij, npr. zaradi priprave sanitarne vode ali zaščite pred blokado.
- ▶ Nastale motnje naj takoj odpravi serviser.

2 Podatki o proizvodu

2.1 Opis proizvoda

CR 11 (H) je upravljalnik za regulacijo in daljinsko upravljanje ogrevalnih in prezračevalnih sistemov.

2.1.1 CR 11 (H) kot regulator

V povezavi z generatorji toplote z UI 301 – UI 700 in nemešalnim ogrevalnim krogom je mogoče CR 11 (H) uporabiti kot regulator, voden na osnovi sobne temperature.

Na CR 11 (H) je mogoče nastaviti želeno sobno temperaturo. CR 11 (H) pošilja sobno temperaturo kot regulacijsko spremenljivko uporabniškemu vmesniku.

2.1.2 CR 11 (H) kot daljinski upravljalnik

V povezavi z generatorji toplote z UI 800 ali generatorji toplote z regulatorjem C... je mogoče CR 11 (H) uporabiti kot daljinski upravljalnik za ogrevalni krog.

Na CR 11 (H) je mogoče nastaviti želeno sobno temperaturo. CR 11 (H) pošilja sobno temperaturo, spremembo sobne temperature in rosišče (samo pri CR 11 H) kot regulacijsko spremenljivko uporabniškemu vmesniku/regulatorju.

2.1.3 CR 11 (H) kot upravljalnik

Prezračevalne naprave

V povezavi s prezračevalnimi napravami je CR 11 (H) mogoče uporabiti kot upravljalnik za prezračevalno napravo. V sistemu je mogoče uporabiti do 4 CR 11 (H).

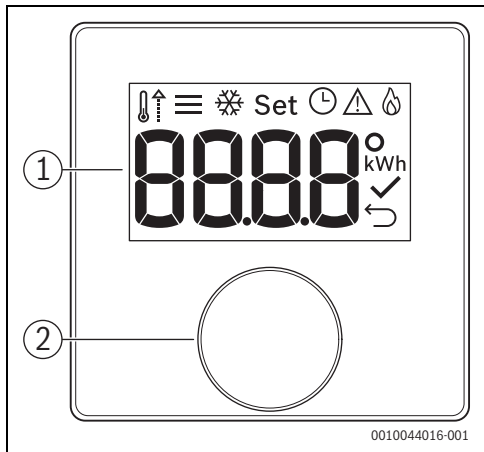
Na CR 11 (H) je mogoče nastavljati stopnjo prezračevanja. CR 11 H pošilja relativno vlažnost zraka kot regulacijsko spremenljivko krmilniku naprave.

Toplozračno ogrevanje

V povezavi s toplozračnim ogrevanjem je CR 11 (H) mogoče uporabiti kot upravljalnik za regulacijo temperature v enem prostoru. V sistemu je mogoče uporabiti do 16 CR 11 (H).

Na CR 11 (H) je mogoče nastavljati želeno sobno temperaturo in odobriti/blokirati električni dodatni grelnik. CR 11 (H) pošilja izmerjeno sobno temperaturo kot regulacijsko spremenljivko krmilniku naprave.

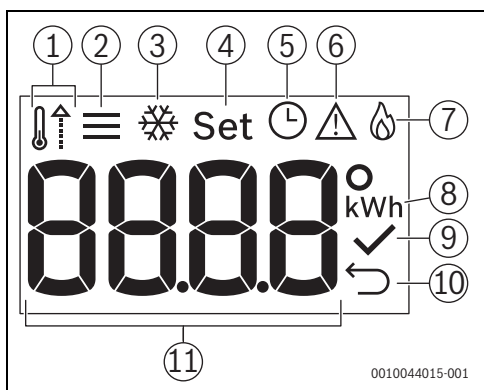
2.2 Pregled upravljalnih elementov in simbolov



Sl.1 Upravljalni elementi

| Element | Funkcija |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] Zaslon | Prikaz temperature, stopnje prezačevanja, servisnega menija |
| [2] Izbirni gumb | <ul style="list-style-type: none"> Zavrtnite, da spremenite nastavljeno vrednost (npr. temperaturo) ali izberete menije ali točke menija. Pritisnite, da odprete meni ali točko menija, da potrdite nastavljeno vrednost (npr. temperaturo) ali sporočilo. |

Tab. 1 Pojasnitev upravljalnih elementov



Sl.2 Simboli na zaslonu

| Simbol za | Opomba |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] Električni dodatni grelnik/kompresor | Pri toplozračnem ogrevanju: električni dodatni grelnik obratuje. Pri toplotnih črpalkah: kompresor obratuje. |
| [2] Servisni meni | Zaslon prikazuje nastavitve iz servisnega menija. |
| [3] Hlajenje | le pri toplotnih črpalkah, ki omogočajo hlajenje; prikazuje, da so pogoji za hlajenje izpolnjeni → pog. 5 na strani 5 |
| [4] Nastavitev | Utripanje: vrednost je mogoče spremeniti. Sveti stalno: vrednost je bila spremenjena |
| [5] Časovni program | Pri uporabi kot daljinski upravljalnik: sistem dela po nastavljenem časovnem programu. |
| [6] Motnja | → Pog. 7 na strani 6 |
| [7] Gorilnik obratuje | le pri plinskih kondenzacijskih grelnikih |
| [8] Enota kWh | za prikaz porabe energije |
| [9] Potrditev | Prikazuje uspešno dejanje. |
| [10] Izhod iz menija | S pritiskom na izbirni gumb zapustite trenutni meni. |
| [11] Prikaz temperature | pri standardnem prikazu: trenutno izmerjena sobna temperatura |

Tab. 2 Razlaga simbolov

3 Nastavitev zelene sobne temperature











Če je upravljalnik CR 11 (H) dodeljen generatorju toplote, je mogoče na CR 11 (H) nastaviti zeleno sobno temperaturo:

- Izbirni gumb vrtite tako dolgo, da je na zaslonu prikazana zelena sobna temperatura.

Zaslon se po 5 sekundah vrne na standardni prikaz in prikazuje izmerjeno sobno temperaturo.


4 Nastavitev stopnje prezračevanja

Če je upravljalnik CR 11 (H) dodeljen prezračevalni napravi, je mogoče na CR 11 (H) nastaviti stopnjo prezračevanja:

- ▶ Izbirni gumb vrtite tako dolgo, da se na zaslonu prikaže zelena nastavitvev.
 - : izklopljeno
 - : stopnja prezračevanja od 1 do 4
 - : samodejno obratovanje glede na potrebo
 - : samodejno obratovanje po časovnem programu (samo v kombinaciji z upravljalnikom s časovnim programom)
 - : časovnik za izklop (2-urno obratovanje s stopnjo prezračevanja 1)
 - : intenzivno prezračevanje (15-minutno obratovanje s stopnjo prezračevanja 4)
 - : samo odvodni zrak (časovno omejeno)
 - : prezračevanje v načinu zabava (8-urno obratovanje s stopnjo prezračevanja 4)
 - : funkcija kamina (10-minutno obratovanje s presežkom vtočnega zraka)
 - : zamenjava filtra (zamenjavo filtrov potrdite s pritiskom)

Zaslon se po 5 sekundah vrne na standardni prikaz in prikazuje trenutno stopnjo prezračevanja.



Ce se na zaslonu  pojavi:

- ▶ Zamenjajte filter in potrdite zamenjavo s pritiskom izbirnega gumba.


5 Hlajenje



Nekateri ogrevalni krogi pri toplotnih črpalkah se lahko uporabljajo tudi za hlajenje. Vprašajte svojega strokovnega monterja.

Za hlajenje morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Generator toplote mora biti primeren za hlajenje.
- Funkcija hlajenja je vključena v krmilniku naprave.
- CR 11 (H) je dodeljen hladilnemu krogu.
- Zunanja temperatura presega nastavljeno vrednost za določen čas.

Če so ti pogoji izpolnjeni, prikazuje simbol  na zaslonu CR 11 (H) možno hlajenje.



Sl.3

Če je upravljalnik CR 11 (H) dodeljen hladilnemu krogu, je mogoče na CR 11 (H) nastaviti zeleno temperaturo hlajenja:

- ▶ Izbirni gumb vrtite tako dolgo, da je na zaslonu prikazana zelena temperatura hlajenja.
Zaslon se po 5 sekundah vrne na standardni prikaz in prikazuje izmerjeno sobno temperaturo.

Hlajenje se samodejno zaključi, ko pogoji niso več izpolnjeni.

6 Sprostitev električnega dogrevalnika


Pogoji:

- CR 11 (H) je dodeljen ogrevanju s toplim zrakom kot regulator temperature v enem prostoru z električnim dogrevalnikom.

Pod tem pogojem je mogoče električni dogrevalnik odobriti preko CR 11 (H):

- ▶ Na standardnem prikazu: na kratko pritisnite in vrtite izbirni gumb tako dolgo, da se na zaslonu prikaže **ON**.
- ▶ Na kratko pritisnite izbirni gumb.
Električni dogrevalnik je odobren.



Na standardnem prikazu je simbol  prikazan le, če dogrevalnik obratuje.

Za preklic sprostitve:

- ▶ Na standardnem prikazu: na kratko pritisnite in vrtite izbirni gumb tako dolgo, da se na zaslonu prikaže **OFF**.
- ▶ Na kratko pritisnite izbirni gumb.
Električni dogrevalnik je blokirán.



7 Prikazi motenj

Pri motnjah v sistemu se na zaslonu CR 11 (H) in na upravljalni plošči generatorja toplote pojavi prikaz motnje.



Dodatni prikazi motenj so odvisni od generatorja toplote v sistemu.

- Pomeni prikazov motenj so navedeni v navodilih za namestitvev generatorja toplote.

| Motnja | Opis | Odpravljanje motnje |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tlak v sistemu je prenizek. | <ul style="list-style-type: none"> ► Dopolnite ogrevalno vodo (→ navodila za namestitvev generatorja toplote). |
|  | Filter je umazan. | <ul style="list-style-type: none"> ► Zamenjajte filtre. ► S pritiskom izbirnega gumba ponastavite obratovalni čas filtrov v podmeniju F IL. |

Tab. 3

8 Preklic časovno omejene zapore tipk

Pri regulaciji temperature posamičnih prostorov je mogoče CR 11 (H) blokirati z nadrejenimi elementi regulacije. Upravljanje v tem primeru ni mogoče.

Da bi za določen čas preklicali zaporo:

- Izbirni gumb držite najmanj 3 sekunde. Pojavi se odštevanje, tipko držite pritisnjeno. CR 11 (H) je odblokiran. Zeleno sobno temperaturo je mogoče spremeniti z izbirnim gumbom. Po 20 sekundah nedejavnosti se CR 11 (H) ponovno blokira.

9 Način pripravljenosti/izklop

CR 11 (H) se napaja preko povezave BUS. Razen pri vzdrževalnih delih ostaneta sistem in CR 11 (H) vedno vklopljena.



Pri izpadu električnega napajanja se trajno ohranijo vse nastavitve.

10 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.

Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Emblaža

Pri embalaranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.

Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene.

Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Odpadna električna in elektronska oprema



Ta simbol pomeni, da proizvoda ne smete odstranjevati skupaj z drugimi odpadki, pač pa ga je treba oddati na zbirnih mestih odpadkov za obdelavo, zbiranje, reciklažo in odstranjevanje.

Simbol velja za države s predpisi za elektronske odpadke, kot je npr. "Evropska direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi". Ti predpisi določajo okvirne pogoje, ki veljajo za vračilo in recikliranje odpadne elektronske opreme v posameznih državah.

Ker lahko elektronske naprave vsebujejo nevarne snovi, jih je treba odgovorno reciklirati, da se omeji morebitno okoljsko škodo in nevarnosti za zdravje ljudi. Poleg tega recikliranje odpadnih elektronskih naprav prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o okolju prijaznem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe, na vaše podjetje za ravnanje z odpadki ali na prodajalca, pri katerem ste kupili proizvod.

Več informacij najdete na naslednji povezavi:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

11 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.



S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-climate.si.

12 Opozorilo glede varstva podatkov



Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** obdelujemo produktne informacije, podatke o namestitvi in tehnične podatke, podatke o povezavah in komunikaciji,

podatke o registraciji izdelka ter zgodovino strank, in sicer z namenom zagotavljanja funkcionalnosti (6. člen 1. odstavek pododstavek 1b GDPR), izpolnjevanja dolžnega nadzora in zagotavljanja varne uporabe izdelkov ter iz drugih varnostnih razlogov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom varovanja naših pravic v povezavi z garancijo in vprašanji, povezanimi z registracijo izdelkov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom analize distribucije naših izdelkov in za zagotavljanje individualiziranih informacij ter ponudb, povezanih s izdelkom (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in marketinške storitve, pogodbeni management, upravljanje izplačil, programiranje, podatkovno gostovanje telefonske storitve, imamo pravico podatke posredovati zunanjim ponudnikom storitev in/ali podjetjem, pridruženim skupini Bosch. V nekaterih primerih - vendar le, če je zagotovljena ustrezna zaščita podatkov - lahko osebne podatke prenesemo prejemnikom, ki se nahajajo izven Evropskega gospodarskega prostora. Več informacij na zahtevo. Z našo pooblaščen osebo za varstvo podatkov lahko stopite v stik prek naslova: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Kadarkoli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov, skladno s 6. členom 1. odstavka pododstavka 1 f GDPR, in sicer na podlagi dejstev, povezanih z vašo posebno situacijo ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje vaših pravic stopite z nami v stik prek e-naslova **DPO@bosch.com**. Za več informacij sledite QR kodi.

Robert Bosch d.o.o.
Oddelek Toplotne Tehnike
Kidričeva cesta 81
4220 Škofja Loka
SLOVENIJA

Tel: 01/ 583 91 51
Fax: 01/ 583 91 31
www.bosch-climate.si